

Sagai Muittalægje

1as Juli 1909.

No. 13.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Diedetusak maksek 5 øra rana.

6ad jakkodak.

Stuoradigge-valljim.

De dal lakkanešgoatta stuoradiggeolbmai valljimaigge. Politikalaš særvek min rikast læk programmadaesek almotam ja diedetam.

Go mi logaimek daid programmaid, de orosteimek mi erinoamačēt guovte gaibbadussi, maid barggibæle olbmak (socialistak) gaibbedek, Dak gaibbadusak æi gavdnu æi høire æige venstre programmast.

Okta daina gaibbadusain læ: Hæittet erit dam mielates soattebierrgasi rakademe ja hakama, ja oažžot soade sagjai asatuvvut soavatus duobmostuoloid ja šietadusaid rikai gaski. Dat daibbadus læge hui mavsoalaš, jos olmušokkagodne i galga lappastuvvat dam noade vuolde, maid soattebierrgasak maksek rikaidi, Dak olgusgolog njillek rikai obmudaga. Minge ucca Norgaš bigja juokke jage bagjel 20 miljon kruvua soattamrakkanusaidi. Ja jos dat vel rekinastujuvvu, maid nuorra olbmak tapijek go juokke jage galggek ekserit, de šadda gal olgusgollo guokta dam made. Ja daddeke æi abot min soattebierrgasak, oažžo dagjat, maidege stuora rikai vuostai.

Æi dak læk dušše smavva rikak, mak šukkek „militarisme“ diti. Maidai stuora rikakge luibmek dam dæddo vuolde. Ja maidai æra jūrdašægje olbmak æreb socialistaid oidnek, atte dat „militarisme“ doalvo olmušokkagodne hævvanæbmai. Rikak varddek dam noade vuolde jamas. Muttom engalas olmai Lorda Rose-

berry celki ovta stuora čoaggalmasast daid sanid:

„Must læ ballo, moft dat maņemusta manna Europain daid soattebierrgasi hakamin. Daidda loappa šaddat stajedæbme ja soarddem? Vai gobmanešgo buok? Æigson barggoolbmuk maņemusta čoožžel moarest ja caggast dam mielatesvuoda, mi dal aitta min jure cuvket.“

Nubbe engalas olmai čali gieškad, atte 50 jage dastmaņnel æi dokke šat min soatteskipak ja ladnek manenge, dannego dalle læk aibmoskipak valddum adnui, ja dak sattek aimost duššadet buok, sikke soatteskipai ja ladnid.

Soatte læ faste, ja dat i oro læmen Jesus oapo mielde. Son celki: „Naket miekad doppi! ja go soames doaškal du olgiš nirri, de jorggal su vuostai dam gurot niera!“

Min soatteministar Lowzow, venstre bæle olmai, læ nu anger gaibbedet rudaid soattebierrgasidi, soatteskipaid rakadet. Daggar angervuotta dam harrai læ dal šaddam venstre bæle rakkasæmus ješvuotta.

*

Nubbe gaibbadus barggi bæle programmast læ: Duollo galvoin eritvalddujuvvu, ja dat duollo-værro bigjujuvvu daihe jukkujuvvu værrogessi ja arbi ala. Dat duollo-værro jukkujuvvu nuft atte ænaš dam værost boatta riggasæb olbmui ala, gæina læ stuora sisaboatto, obmudak ja arbbe. Dam lakai šaddaši stuoreb vanhurskesvuotta. Nuftgo dal læ, de maksa vaivaš olmuš duolo sëmma made go riggesge, go soai ouddamcerka

diti oasteba kafekilo daihe duppatmarke. Barggi bæle olbmak gaibbedek, atte duollo-værroge jukkujuvvu sëmma lakai go kommuneværrok: æmbo riggai ala, gæina læ buoreb varre, ja ucceb gefhi ala, gæina læ uccan varre. Nuftgo dal læ, de šadda maņemusta vaddes hæjob bæle olbmui ællet. Buok, sikke bivtas ja borramuš divvro duolo diti. Ja ain čurvujuvvu: Duolo lasetet! Ja dat læ lassanam baldos lakai daina maņemuš jagin. 1903 læi duolo sisaboatto Norgast 34 miljon kruvna, 1906 læi dat 36 miljon kruvna, ja dam jage læ dat rekinastum 43 miljon kruvna sisabuktet.

Mi læp dast oanekažat gæčadam dam guokta gaibbadusa barggibæle særve programmast, dainago dak guokta gaibbadusa min mielast læk vuoiggadlaža.

Hr. redaktor!

Bivdam saje Du bladdai dam moadde sadnai: Sabmelaš! gæn don aigok valljit stuoradiggai boatte valga? Vastedekop buokak ovta njalbmai, nuftgo Sabmelažak juo lavijekge: Mi aiggop valljit Isak Saba! Mi æp gavna Sami gaskast buoreb olbma, gæn dokkalæbbo læ dokko vuolgatet go Isak Saba. Mi læp juo oaidnam, atte Saba dam 3 jage, go son dobbe læi, læ viggam barggat Sami avke oudedet nuft buoremusat go læ sattam. Sust læ sikke jierbme ja oappo, mak goabbašagak adnuba divdna sust, gutte dobbe dai ollo ja govddis olbmai gaskast galgga cœvccet.

Si, gæina læ ollo oappo, ollo çævl-laivuotta, mutto uccan jierbme, la-vijek mendo uccan barggat dai vuoleb çærda olbmui oudast ja uccemusat vela Sami oudast. Dastgo gæn oappo baisad, de dat læ mærkkan dam ala, atte sust læ jierbme uccan. Mutto jiermalaš olmuš adna ječas dai smavvai lutte ja væket sin. — Saba aitar-da goabbašagaid, sikke jierme ja oapo. Ja dat læ vælittamættom duottavuotta, atte made gukkeb olmuš man nuft fidno bargas, de dade æmbo harjanæme ja çæppevuoda olmuš dasa oažžo, ja dade buorebut ja gæppasæbbot manna-goatta barggo, vaiko vela dat algost læige vaddes ja lossad. Dam buore doaivvaga oažžop mi adnet Saba harraige.

Damditi barggop mi dal Sabmelažak ovtaradalažat buokak dam ala, atte ožuseimek fastain min Sabmelaš vielljamek Isak Saba stuoradiggai. Jos mi dal nistep su, de i læk dietto velago mi šat oažžop Sabmelaža dokko. Lekop dam made jiermalažak ja ovtaradalažak, atte valljip Isak Saba! Dastgo dat læ migjidi sikke avkken ja Same našoni gudnen, go Sabmelaš čokka dam alla bænka alde.

Mon, gutte dam çalam, aigom valljit Isak Saba.

Donjevuonast 15. mai 1909.

Josef Andersen Juoksa.

*

Dat brævva læ agjanam nu mendo gukka, oudalag, dat olli min gitti.

Redaktøra.

Buollevine ja jugisvuoda issoras hæredæme birra.

Okta cuiggitus nuoraidi.

(Čali Henr. Olsen Sigerfjorast.)

(Lasse 11ad nummari.)

Buollevidne læ dasa ašalaš. Dat læ ruotas læmaš buok daggar likkotesvuodaidi. Vuoi maggar varnotesvuoda ja garrodusa dat læ buktam olmušsoga bagjeli ja šaddam dam vašalažžan! Dat læ æmbo garrodusa, hæde ja vaivašvuoda buktam sin bagjeli, gæk dam šlavan læk šaddam, mutto i avke ja buristsivdnadusa,

nuftgo suddolaš osko. I eisege soava dat mu jierbmai, atte buollevinest læ algage avkke, vaiko duhatak dam duodaštifçe. Imge mon mate arvvedet, moft muttomak dam mattek rabmot ja dam adnet rakisen. I maggarge læk duotta, atte buollevidne apasmatta, go olmuš dam jukka nuftgo ædnagak celkkek. Mon læm dam ala nuft baha ja savam, atte i galgaši oktage samlaga (vidnevuovddemviesso) gavduut ædnam alde gæčest gæččai; dastgo damtaga gal birgge juokkehaš, gutte ješ i harjet ječas dasa. Rakis ustebam, vuoi man varalaš læ šaddat buollevine šlavan! Likkotæbme læ dat olmuš, gutte ječas dikta dast fillijuvvut. I dat algost gal oro læmen nuft varalaš dam jukkat; mutto go dat vuost læ bæssam oaivven olbmui bagjel ja olmuš i sate šat ječas dast eritgattet, de dalle son læ juo buollevine šlava ja suina manna-goatta alelassi æmbó ja æmbo vuolas guvllui. Go olmuš vuost læ maistam vuostas glaša dam bæčča čæcest, ja go smavvaset algga dam navdašet, de oažžo son dasa æmbo halo — æmbo ja æmbo galgaši goiko časkadam diti — ja dam lakai šadda son jukken. Dat læ daggar gæsočægje »usteb,« mast i læk nuft buorre eritbæssat, go vuost dat læ čađa olbmui čieggam. Aido sæmma lakai læ buollevinin go gafin ja duppatin, mak maidai læva mirkok. Gafe i sate olmuš hættet jukkamest, go dam vuost læ alggam; vaiko savva-fnest lifči, atte gafe maidai i galgaši navdašuvvut. Nuft maidai duppatin. Dam maidai i sate hættet gæppaset, go dam læ vuost alggain adnegoattet. Aido sæmma lakai læ buollevinin go daina guvttin bajabælde namatuvvum dingain. Gutte algost læ ječas sattam gattet dam mirkost ja ige læk ječas dasa harjetam, son gal læ likkolaš dam dafhost, ja son gal birgge oalle burist damtaga. Go son ješ i adde ječas ærain fillijuvvut dam bahai, de gal manna burist.

Rakis, nuorra ustebak, gudek lepet din nuorruvuoda havskemus ja buoremus jagi siste ællemen ja boatte aige čuvvggis ællem govveda ječas din čalmi oudast, allet eisege divte ječadek fillijuvvut dam gæččalæggest, mi din birra læ ja viggam din duom dam lakai ožudet bællasis. Jos epet læža juo dam alggam navdašet, de allet eisege ječadek avke diti dam alge! Gæččale-

ket buoremus lakai dam vuosta barggat ja gattét ječaidædek ja æraid dam sorbmijægje mirkost! Allet fillitadda! Duotta læ gal, atte ollok læk, gudek viggek din oalgotet dam bahai ja oažžot diu harjetet buollevine jukkat. — Gærbmaš mirko njuovča matta olgusboattet fillijægje saniguim juokke lakai. Dat bargga oažžot nuft ædnagid, gudek læk jugolažak su »njalgas« sanid gulddalet, ječas balvvalussi. Vare ædnagak nuorain vastedifçe im, go fillijægjek bottek sin hokatet.

Jurdaš don nuorra olmai nuftgo boares, maggar stuora suddo don dagak dam buokvægalaš Ibmel vuostai, maggar hirnos lokkodakkama, go don manak ja fillek du lagamužad boasto geidnoi ja su vahagattak daggo bokte. Vuoi, man sagga hærvasæbbo ja çabbasæbbo dat lifče — man buorredokkalæbbo Ibmel čalmi oudast, jos don gielšašik ja ravvešik du lagamužad, atte son i galga buollevine jukkat, daihe ik oalgotifçe ja addaši gæsage dam. Dast lifči dudnji æmbo avkke ja buristsivdnadus, go don vanhurskaset mænnođifčik.

Mu rava læ ain: Nuorra olmai, ale vallje aldsesad daggar ustebid, gudek dolvvuk du boasto geidnoi ja opatek dudnji buok, mi læ baha Ibmel čalmi oudast. Varot ječad daggarin, gæk garrodusa ja Ibmel moare buktek du bagjeli. — Jos don oažok daggar ustebid, gæidi don ik sate ječad oskeldet ja gæk viggek du fillet suddoi, de ale jægad sin, mutto ravve sin buorrai, ja jos čei gulddal du ravvaga, de botke ječad sist erit ja guođe sin. Mutto vallje aldsesad daggar ustebid, gæk æi oalgot ja æi doalvo du dam geidnoi, mi guodda varnotesvutti; mutto gæk duottavuodast læk du ustebak ja gæidi don matak ječad oskeldet. Jos ik gavna ustebid, gæk læk sivojek ja oskaldasa du vuostai, de oro juo oudal daitaga. Gæččal fal ješ varjalet nuft buoremusat go satak, atte ik divte ječad harjetuvvut buollevine navdašæbmai.

Dat læi mu cuigodus dudnji, buorre verde, buollevine navdašæme ja dam baha vuostai, maid dat mieldesbukta. Dust læ aldad riekte dakkat goabba go læ buoreb: Addet ječas dam halldoi ja dasa harjanet, daihe gattet ječas dast ja orrot dam jugakætta. Mu njuorrasæmus savaldak læ: Vallje dam buoreb oase ja batar

erit dam bahast — dastgo dat baha bukta garrodusa, mutto dat buorre buristsivdnadusa. Cælke: Mana matkasad, don garroduvvum cæcce, ja ale goassege šat boade mu fillet!

Vela cælkam ovta gærde dudnji, nuorra usteb, gi læk du guoinad oapatam buollevine jukkat, atte nubbe have ik galga šat dam fastes dago dakkat du lagamužad vuostai. Jos læžak sattam su fillet, de hæite aibas dallanaga dam bahas dago. Muite, gæn goččom mielde don dam dagak! Dat læ baha vuoiņa, gutte du læ ožžom dam dakkat, gi læ gavvel ja juonalaš su dujides siste. — Moft galgga duina mannat dom stuora bæive, goas buok dagok ja sanek galggek ouddanittet min Ibmel duobmostuolo oudast? Lækgo jurdašam ustebam, gæn goččom mielde don læk dakkam? Jos læk dakkam baha vuoiņa goččom mielde, de dieđe, maid oažok balkkan. Agalaš givse ja jabmem adda bærgalak su manaidasas. Dat læ issoras gullat. — Don šaddak balkkestuvvut su dolli, mi agalažat buolla, gost-læ dušše gikse, luobmam, čierrom ja bani giččam. Maggar hiras dille! Ustebam, gaida erit dam bahast ja barga rabbat Ibmel guvllui, ja son ainas aiggo du væketet. Go don su ala dorvastak ja bisok su lütte, de duodai galgga su rafhe ja buristsivdnadus vuoiņadet du bagjel. — Jos bisok oskaldassan gidda jabmem ragjai, de don oažok ællem kruvno ja agalažat assat alme hærvasvuodast min Hærramek Jesus Kristus lutte.

Sagak duobbeld dabbeld.

Mada-Frankrikast læ gieskad læmaš ædnaindoargastus. Manga sajest šaddai stuoreb vahag, ja 60 olbmugalggek læt hærvanam ædnaindoargastusa diti.

— Bagjel 200 miljon olbmumailmest sardnuk engelas giela.

— Koleradavdda orru fast bagjanæmen Petersborga gavpugest. Ruotarikast rakkanek caggastet davda, jos dat dokko boatta.

— Margarin-vuogja læ fast divrum 5 øra kilo ala.

— Kappelan Syse læ namatuvvum pappan Unjarga gilddi.

— Muttom dimodakke Engelandast læ hutkam muttom lagaš ucca dimoča, mi manna elektrisiteta famoin 1000 bæive.

— Girkkokomite arvval, atte Sameædnain oapatægjidi lasetuvvu balkka nuft, atte si ožžuk balkka-lase go si læk læmaš oapatægjen 6 jage, oapatægje-olbmak 125 kruvna ja oapatægje-nissonak 75 kruvna.

— Muttom akka Frankrikast bæi boadnjas, dannego »son læi nuft cæbbes.« Akka balai, atte æra nissonak fillijegje su oskaldasmættomvutti.

— Dolla læ Rendalast Mada-Norgast duššadam ollo vuovde.

— Juokke nissonest, gutte læ lignijuvvum 300 kruvna sisaboado mielde dam jage daihe læ naittalam muttom olbmam, gutte læ lignijuvvum 300 kruvna sisaboado mielde — sust læ stemmim vuoggadvuotta, go stuoradigge valljim šadda. Værru 1908 galgga ouddal valga læt maksum, jos nisson galgga bæssat stemmit.

— Juni mano loapast læ læmaš dabege Sameædnainest cæbba ja liemos dalkek.

Jæraldak.

Riggas olmai: Ja don doavok, mon addam ničdam ovta olmai, gæst læ 30 duhat kr vælge.

Irgastalle: Maid don oaiveldak, direktora. Ilego must ila ollo vai ila uccan vælge.

Moadde sane „S. M.“ doaimatusast

Muttomin bottek garra vaiddalusak ja vel bænta bælkko-brævakge migjidi, go æi læk ožžom buok doallek blađe, vaiko læk maksam. Muittalek, atte si læk maksam nu ja nu gukkas, mutto æi læk ožžom æmbo go moadde nummar.

Go daggar vaiddalus-girje boatta, de mi dabalažat iskap dinggomseddalin ja brævain, maid mi lavvep vurdodet jage mietta. Ja mi gavdnap davja, atte dak vaiddalusak æi læk vuoggadak, muttomak gaibbedek blađe gukkeb go dam aiggai go si læk maksam. Dat i læk min sivva, atte blađe i boade gukkelidi go læ maksujuvvum.

Ja vissa muttomidi æi boade buok nummarak, dannego læk lappum matke alde. I datge læk min sivva.

Muttomak fast dinggojek duom daihe dam bivdoverri mæreduvvum aiggai, ja de æi obba boade go ječa dam bivdoverri. Na i han datge læk min sivva, atte blađek javkkek, lika uccan go dat læ min sivva, atte dinggojegjek eritsirddek daina bivdoværain, gosa blađek læk dinggojuvvum.

Mi saddep blađid buokaidi, gæk dam dinggojek, go fal dinggombæva olle min gitti.

Sisasaddijuvvum „S. M.“i.

Dal mi læp ollim nuft gukkas, bagjel damge garra dalve aige, atte læ juo juni manno giedast, ja dam bæggam stuora bivdost gærggam, mi manna bagjel davalaš mære dabe Sameædnainest. Illa daidda oktage boares olmuš muittet daggar gullo summa, go dam gida, namalassi 44 mill. 696,7¹/₅ kg. Dast læ henggujuvvum bagjel 30 mill., rošerijuvvum bagjel 4001,000, ruoša lakai bagjel 7 mil.kg.

Dađemielde orru čajetæmen, atte buok fiskarak læk tinim davalaš oase, ja vissa læk mangas dam jakost, atte buok dak, gæk læmaš bivdo sajest, læk ollo ruđaid tinim; mutto datge ašše addijuvvu guovte lakai. Dak, gæk læk gæččalam dam stuora bivdo, æi darbaš jakket nuft. Namalassi dabe Væsta Sameædnainest i læk læmaš bivdo gukkeb go 8—10 bæive. Gutte dalle læi ollim bivdo sagjai, dat fidni vebaš; mutto dat læ juo bagjel manno aige, go æi læk dakkon æmbo go guokte »šøvara« dast Kjelvikast, ja datge læ dakkom guovte stuoramus basse bæive, rokkus- ja nubbe helludakbæive. Čajeta nuft, atte dam gukkes gaddeorromest lifči gærggam arggabeivid dakkat dam 2 sæta j. n. v. Ja i vissa ollo buristsivdnadus læk garttam damge bargost ravkedi.

Alggot fast algos dam stuora guollehivvodak lutte guoratallat, gæk læk tinim. Vissa soames fertte læt tinim, ja dat læ čielgas, atte gavppeolbmak ja Ruošak, gæk læk ožžom bællenufta daggar guollehivvodaga, læk tinim; dastgo Sameædnain gavppeolbmak læk ožžom olggorika Ruoša særvvasæsek fiskarid varaid njammat. Dal mi læp boattam dam dovdoi, atte i Ruošalaš guolleoastege gal doala hadde bajas Sameædnainest; mutto æmbo vækketa gavppeolbmaid vuolas njæidet, ja mi heivve nuft vuokkaset, go dušše 1 ja 2 Ruoša skipa vællajek guđege fisko hammanest. Dallan go sisabottek, de sukkék gavppeolbmak bordai ja akkoderijek Ruošain, atte ovta hadde doallat, ja loppedek Rušsi sorterik stuoremus gulid govtolaš had-dai. Ja mibe daina i læk, ollo ruska guolek ja salttestainarak. Si vækketek vel Ruoša dam »votgage« loaktet,

maid dat fievred farost. Ja Ruošša læ juo ješaldest daggar naššon, mi storra njittat, nago vel oktage læ, mi hokkata ja oapat, de dast buorre boat-ta. Mutto gal dat sëmna Ruošak læk vissa ollo fillitallamge dam jage daidi sëmna ustebidasasek; dastgo ænaš aige gidast læi smaves guolle, ja gavp-veolbmak fal jeddijegje, atte i læk hoappo oastet ouddalگو guolle stuorro ja sist mai ožžuk buok stuora gulid. Gullu dal, atte oastaši Ruoša njulggi-staga fiskarin, go lifēi guolek. De i læk gal nuftgo arra gidast, atte selgi dušše jorrat ja bilkkedet fiskara, go boatta gulid fallat (ja gakat paa kub-mam baalsai fiska).

Gal dat læ mælgad vægjemættom birgget fiskari, ja fiskar albmuḡ stuor-ro æmbo ja æmlo. Go guolest hadde nogai, mi læ vel raðden? Heivvego-son dat, atte bigjat fast bajas dam æuorvvas, atte i Ruošša oažo gidđag oastet gulid ouddalگو las juni rajest. Dast lifēi stuora avkke migjidi. Dalle i bæsaši Ruošša dævdet Ruošæednam davemuš guovlo markkani arra gidast guliguim ja bilidet gavpe dai oudast, gæk gæseg bottek Sameædnami gulid oastet. Jos daggar gielos lifēi, de lifēi obba Ruoša guolleoaste flaata guolle nælgest, dassago sin oastem loppe rappasa, ja dalle lifēi buoreb hadde doaivvomest. Ja jos nuft lifēi atte Ruoša i lifēi Norgast, de dai-daši vel daggar lakage šaddat, atte Sortehav (Čappismæra) skipak bæsa-segje boattet Sameædnami gulid oas-tet. Dat læ veha stuorab flaata, go Arkangel guolleoaste flaata ja mak ferttijek vællat guoros skipaiguim Murman kystast ja makset alla hadde. Dat oroši læt darbašlaš, atte juoga raðde ja nubbastus šaddaši min guol-le gavpest. Dastgo Norga guolleoastek æi nagad min vækktet. Klipa guo-lest nogai hadde, ja nuft bahas, atte buok klipa-guolle oastek gačēe čibbi ala, ige læt dietto velago min aiggai æuožželek, ja dat sëmna læ vuordde-mest jorbba guollaige, hægjo juo læ dal njuoska guolest hadde ja hæjob ain vuorddemest. Dam lakai i læk buorre min fiskar albmuḡi. Ollo læk daggarakge, gæk læk stuora loanaid valddam bivdošoitai ala ja æra div-ras bierggasid. Duhati mielde borja-stek Sameædnami, ja fiskejek gal bu-rist, mutto gæsa avkken, bære Same-ædnam rutta riggaiddi. 3 øra ja 6 øra

Gæça dast!

Goarromidi baiddelinidi, assas ja garra stoffaidi, gaggasidi, buoklagaš nakidi, bæskanakidi ja læiraidi læk jura **Singer original goarrom-mašinak** dak nannosemusak, bistelemusak, jaskademusak ja buoremusak buok æra mašinortain mailmest. Apparatak diedno-midi, namma-goarromidi ja manga øralagaš savnjidi æuvvuk mašinai mielde. Čabba, polerijuvvum, æuovgge lokke-kasak (jorbba lokkek) æuvvuk maidai mielde dattoma bokte. Halbes, gæppa ja gukkes mannosas makseamk. Dinggomak vuostaivalddujuvvujek maidai Same-gillige. Mašinak fidnijuvvujek dušše min jotti bokte daihe vuiggi-staga mist.

Singer Co. Symaskin A/s
Tromsø.

haddai vuuddet gulid, æige obba jo-ðetge.

Bajasæuožželeket buok fiskarak daina æuorvvasin min armolaš stuora-diggai anodedin, atte oažžot lase guol-leoastid Ruošarikast, nuft ollo go ha-lidežžek boattet, ja erit gielðdet buok vahaglaš asatusaid, nuftgo »travleri« ja »motor-šoitaid.«

Hæitam dam have daina vuord-devas mielain, atte soames vasted dam mu čallag, daihe divvu.

p. t. Kjølvik 6. juni 1909.

K. Hansen.

Brævva Kvitnæsast.

18. mai botte Ruoša njuorjok, mak valdde mist buok bivdo. Gæčēalegje gieskad linaiguim, mutto æi goddam sevti ouddige. Nuft legje moivvim dam guole, mi læi boattam dievva Dienovuona. Hadde guolest læmaš algost 7 øra ja bagjani 8 øra. 8 ja bælle øra læi ovta bæive Dam bai-kest lifēe olbmuk sattam dakkat stuo-reb bivdo, jos lifēi læm buoreb hadde guolest. Æp mi sate laittet dam ucca bivdoča. Æra bivdemsajin læ læmaš vel hæjob. Hadde dast i læk læmaš vuollet 5 øra kilo.

Dærvvuðak must »Saga! Mui-talægje« lökkidi sikke gukken ja lakka.

Anders Andersen.

Brævva Jakovuonast.

Hr. redaktør!

Bivdam saje daidi linjaidi čale-stam diti sagaid monge dabe Jakovu-onast ja muittalam, atte dalvve læ guk-ke ja garas juokke lakai sikke olbmui ja omi guovddo. Vaivalaš læ ællem læmaš ænaš olbmuidi. Vaivaškassa læ mangas biebmovanhem læmaš, ja

juokkehaš arvveda, man ollo biebm-dalle šadda. Mutto i goitge gullu ok-tage jærramen, moft don ælak daihe moft olbmuk dabe birggijek. In die-ðe mast dat boatta, atte olmuš i oro-adnumen dam maðe arvost go šivitak, vaiko duotta læ, atte šivitið berre ol-muš buok fuolalašvuodain dikšot ja aiggai viggatet. Nuft læi maidai dast gidđag oamedoaktar saddijuvvum dei-ki, ige læk dietto, maid galggek dag-gar joavddelasak jottet ja gost dak ož-žuk balka jottet, nuftgo dainge olbma birra i sate oktage diettet, manen dat læ jottam. Soames oamegoaðest læ gal čagnam, mutto i maidege dakkam, gæina legje buoccamen oamek, dallego-son finai. Buccæ mannelge ja vela jabmege, ige læm vuorddemest æra; dastgo son i viggam obba dalkodetge, ige addam maidege radid, moft dai-guim galggek mænnoðet, jobe addet maidege dalkkasid, maid olmuš goit-doaktarest gæčēa. Ovta olbma dalost maid finai, gost olbmast legje jabmam 1 hæsta, 1 gussa, 5 savca ja æra oa-mek maidai legje buoccamen hæjot. Ja doaktar logai, atte davdda læi boattam daina hæjos avjin, mak olb-mast legje, ja damditi gildi son æne-da, atte son i galgam šat addet daid avjid omidi, dassago son oažoi sattet sudnji avjid; mutto æi ditto makkege-avjid vel dalge, vaiko manga vakkolæk juo gollam dam rajest, mutto-dam sagjai læ fal lænsmanne fidnam-dam olbma dalost ja dutkam dai o-mid birra. Vissa legje lænsmanne-dak loppe avjik. -- Dak olbmuk lifēi ainas væke darbašam; mutto vaivaš-stivra mielðlattok gildde dam. Si čaje-tegje stuora vaimoladesmættomvuoda dast. Vaivašstivrra formanne bælketi olbma fastes čallagin, atte olmuš dai-na makka, atte adda darbašmættomæk dušše stajeda vaivaškassa. Go fal rut-ta sestujuvvu ja stivrijevægjek ožžuk sin balkasek, de læ buok buorre.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum »Nuorttanaste« prentemrakka-nusast, Sigerfjorast.